DIVI HOTELS TA CONSTRUI OTRO HOTEL NA ARUBA

Construccion di Divi Club ta cuminza diahuebs

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE, NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAMARS 30 JULI 1985 AÑA 4, No. 1383



Ariba e foto aki por mira un captacion aereo di vecindario di hospital y Alhambra Casino, cu na man drechi un dibuho di Divi Club, cual hotel lo cuminza wordo construi diahuebs awor y mester ta cla mei mei di december. E hotel Divi Club lo bini pariba di Alhambra Casino, cubriendo e tereno cu ta cancha di tennis y tereno pabao di e cancha di tennis y termina dilanti Alhambra Casino. Ariba pagina 3 por lesa mas di e proyecto aki.

BENNY NISBET TA ADVERTI CONTRA PLANNAN DI MELCHIOR

GOBIERNO TA SPLICA DI CON A ELIMINA ASISTENTENAN MEDICO

CO-PROPIETARIO DI BODY LANGUAGE DETENI



Ariba e foto aki por mira e delegacion di Aruba cu a representa nos isla na Mexico den e campeonato Latino Americano di Little League. E seleccion a termina como sub campeon y ayera un publico grandi a ricibi nan na aeropuerto ayera anochi na nan yegada pa felicita nan.

APERTURA DIAHUEBS DI ALHABRA BAZAR

FERRY TA YEGA MAÑAN CU ESTUDIANTENAN ARUBANO

GRUPO DI TEXAS NA ARUBA

GRUPO DI TEXAS NA ARUBA

ORANJESTAD (AAN) — Un grupo di 40 persona procedente di San Antonio, Texas a bishita Aruba siman pasa.
Dos miembro di e grupo ta trata den e mundo di comunicacion na Texas.
Ariba invitacion di e directora di Fiesta San Antonio, Peggy Hood e personanan a bin admira nos isla. Peggy Hood ultimamente ta haciendo masha promocion pa Aruba na Texas.
Despues cu nos reina di Carnaval, Clarina Geerman a bishita San Antonio Texas, hopi Texano a bishita Aruba. Clarina personalmente a sera conoci cu hopi hende na Texas y cu su simpatia a gana curazon di hopi hende.
E reina di Carnaval Arubano a haya un gran sorpresa siman pasa ora cu e grupo a yega Aruba. E turistanan tabata bisti cu flanel cu inscripcion "Queen Clarina". Tambe e a ser sorprendi cu un bouquet di flor.
E gesto di e bishitantenan ta un confirmacion cu nos reina di Carnaval a gana simpatia di varios Texano individual y asina a contribui na promocion di nos isla den exterior.



GRUPO "BAILE DI ANTANO" DEN BON BINI FESTIVAL

ORANJESTAD (AAN) — Den Bon Bini Festival awe tardi lo tin actuacion die grupo di baile "Baile di Antaño", bao direccion di Nico Lampe y Matelda Paskel. Tipico los Amigos bao direccion di Buchie Boekhoudt lo presenta musica tipico tanto pa turistanan como hendenan local.
Bon Bini Festival ta ser teni tur Diamars den e patio di Fort Zoutman y ta ofrece musica y baile tipico di Aruba. Tambe tin platonan crioyo, obranan di artesania local y cos dushi manera cocada, tentalaria etc.
Hotelnan local ta percura pa e bebidanan special. E festival ta cuminsa pa 6.30 di atardi den Fort Zoutman.

FERRY TA YEGA MAÑAN CU ESTUDIANTENAN ARUBANO

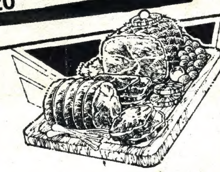
ORANJESTAD (AAN) — E hobennan Arubanonan kendenan a bay Venezuela den cuadro di e Intercambio di estudiantes Venezuela/Aruba lo regresa Aruba Diaranzon 31 di Juli cu Ferry Almirante Luis Brion. E mayornan ta ser suplica pa busca nan yiunan entre 6'or y 8'or di anochi na pia di ferry.
Como 200 hobennan Arubano a bishita Venezuela y Ariba 7 di Augustus ta bini un grupo di 200 hobennan Venezolano pa pasa nan vacacion na Aruba. Famianan kendenan ta interesa pa tuma un of mas hoben Venezolano por tuma contacto cu Instituto di Cultura. Mescos cu den pasado e comision ta conta ariba e hospitalidad Arubano ofreciendo estadia na e estudiantenan Venezolano.
E hobennan Arubano, segun informacion ricibi ta disfrutando di nan estadia na Venezuela; 100 a bay Maracaibo; 50 a bay Coro y 50 a bay Maracay. Comision Intercambio Estudiantil ta recorda e mayornan cu e ferry ta yega Diaranzon 31 di Juli pa 6'or di atardi y no ariba Diahues 1 di Augustus.



Dilanti un establecimento den Wilhelminastraat ultimo dianan por mira e borchi caminda ladron ta ser invita pa drenta e establecimento. Siman pasa ladron a bishita e lugar y e doño hasta a pone aviso splicando cu e ladronnan a scapa cu e no tabata den e lugar.

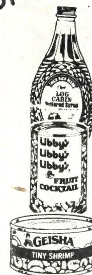
Fin di Luna Special

GRANDIOSO BARATILLO
Na:
Certified Groceries
L.G.Smith Boulevard 150, Tel: 29013
y
Cha San & Sons Superm.
Havenstraat 27, Tel: 21620



BEEF Steak 500gr.	3.45
CARNI MULA 500gr.	2.10
CARNI STOBA 500gr.	2.90
CARNI SOPPI 500gr.	2.50
PORK CHOP 500gr.	2.65
1 PAKI CHICKEN LEGS (5lbs)	5.65
1 PAKI CHICKEN Breast (5lbs)	9.75
1 BOTTER Maggy Saus grandi	4.50
3 BOTTER Cheez Whiz 8oz	6.95
2 BOTTER Cheez Whiz 16oz.	8.55
3 BOTTER Tomati Victoria	2.55
8 BLEKI Sausage Libby's	7.60
12 BLEKI Tuna Fish Ronda	10.50
1 BLEKI Kool-Aid 30oz tur sorto sabor	6.15
8 BLEKI Chicken Noodle Camplbell	6.75
8 BLEKKI Vegetable Soup Campbell	6.00
1 CAHA COCA COLA den bleki regular 24/12oz	22.00
1 CAHA SPRITE den bleki regular 24/12oz	22.00
1 CAHA DIEET Tab den Bleki 24/12oz	13.50
1 CAHA DIEET Coke den bleki 24/12oz	13.50
1 CAHA DIEET SPRITE den bleki 24/12oz	1350

SPECIAL



SPECIAL

Nos tin Lechuga, Selder, Tomati, Promenton, Kool Appel, Appelsina, Plum y hopi sorto di Fruta y Berdura. Bishita nos y compara pa bo mes cu nos ta ma BARATA cu tur otro lugar aki na Aruba.



BENNY NSIBET TA ADVERTI CONTRA PLANNAN DI MELCHIOR

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Benny Nisbet, lider di PPA ayera a manda un advertencia relaciona cu e contrato cu gobierno di Aruba a sera cu Leon Melchior.

El a mustra cu e contrato aki ta pone cu despues Sr. Leon Melchior lo por hasta bay asina leeuw di entama caso contra gobierno ora bini problema.

El a mira e contrato cu a ser firma mescos cu otro parlamentarionan y cu e contrato aki ta masha riscante pa nos isla y cu den dje por a nota tambe cu ta Sr. Betico Croes a acerca Sr. Melchior y no manera tabata ser bisa, cu ta gobierno di Aruba a haci esey.

Segun Sr. Nisbet, Bestuurscollege a core pa e pregunta, ta kende a bisa Conseho Ehecutivo pa haci uso di servicio di Sr. Melchior. Tambe Conseho Ehecutivo a core pa e pregunta, ta kende a bisa cu Sr. Melchior ta asina un experto cu e lo por yuda Aruba.

El a mustra con Sr. Melchior ta bay ricibi un millon dollar pa traha un rapport, cual lo bira un compilacion di diferente rapportnan di gobierno di Aruba, forma den un solo rapport y cu e comerciante hulandes no ta haya bista den tur rapport cu tin di nos isla pero tambe di tur cifranan y for di esakinan e lo bini cu su plan.

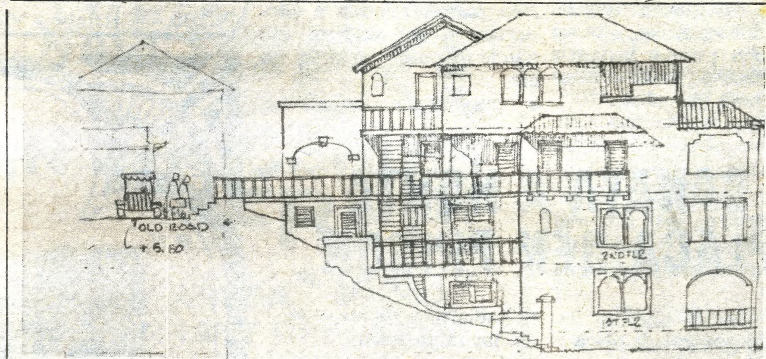
Tambe e ta contra cu si gobierno ehecuta cualquier di e plannan di Sr. Melchior, e persona aki mester wordo envolvi y duná guia na ehecucion di e plannan aki. "Esaki kiermeen cu ariba e terenonan caminda Sr. Leon Melchior mester duna conseho, manera Zona Liber, Turismo etc. ora cu tin proyectonan pa ser ehcuta, ta Sr. Leon melchior lo mester conversa cu e inversionista y mira si e ta interesa di inverti tambe y duna guia

Esaki ta un gobierno banda di e gobierno cu ta ser eligi pa pueblo. Di otro banda esun cu ta bini di afo pa inverti ta haya problema, pasobra nan no ta haya nan mes cu gobierno di Aruba pero cu Leon Melchior, locual ta sumamente straño", sr. Nisbet a laga sa advertiendo ariba problemanan cu e contrato aki lo crea na futuro. "Ami ta bisa cuidao cu e contrato vago aki cu ta duna Sr. Leon Melchior un poder enorme y no hinca Aruba den problema di manera cu e lo haci manera na Hulanda, entamando caso contra gobierno", Sr. Nisbet a adverti.

DIVI HOTELS TA CONSTRUI OTRO HOTEL NA ARUBA

Construccion di Divi Club ta cuminza diahuebs





Ariba e combinacion di foto aki por mira representantenan di e consorcio di banconan cu lo financia e proyecto nobo di Divi hotel, Divi Club, diputadonan Oduber y Kuiperi, hunto cu presidente di Divi Hotels Sr. Walter Wiggins y vice presidente Sr. Roger Coster, durante e conferencia di prensa cu a ser duna ayera mainta. Tambe por mira un dibuho di e hotel nobo cu lo ser construi pariba di Alhambra Casino, Divi Club.

ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta Divi Hotels a tene un conferencia di prensa encuanto nan proyectonan. Diputado di Turismo Sr. Michael Kuiperi a introduci e proyecto nobo cu e cadena hotelero lo bini cune.

Ta trata di e proyecto di Divi Club, un hotel nobo cu lo ser construi pariba di Alhambra casino, unda actualmente tin e canchanan di tennis, bin abao te na caminda dilanti (parti pariba) di Alhambra Casino.

E siman aki lo cuminza cu construccion y e mester ta cla dia 15 di december e aña aki.

E prome fase di e hotel aki lo ta di 50 camber y ta un proyecto cu ta costa 2.5 millon dollar di cual 2 millon dollar ta ser financia pa un consorcio di banco, Algemene Bank Nederland, Aruba Bank, Banco di Caribe, y Caribbean Mercantile Bank. E consorcio lider ta Aruba Bank.

Albo Aruba cu a traha dia y anochi ariba Alhambra Bazar ta e contratista cu lo construi e hotel aki.

130 empleado lo tuma parti na e construccion y 40 trabao nobo den industria di turismo lo ser genera.

Segun Sr. Jean Lynch vice presidente di venta y mercadeo di Divi Hotel, e hotel ta den un situacion di sold out caba y cu e prome huesped lo registra diasabra dia 20 di december.

Presidente di Divi Hotels, Sr. Walter Wiggins a expresa su aprecio pa gobierno di Aruba y e consorcio di banconan pa nan colaboracion pa realizacion di e proyecto aki.

"Aña pasa dia cu nos a puntra gobierno pa no remove e brug bieuw na Lloyd G. smith nos tabata tin na mente caba realizacion di e proyecto aki", el a laga sa.

Diputado Nel Oduber tambe a expresa su satisfaccion cu e proyecto aki y a laga sa cu di tempo cu a cuminza planea Alhambra Casino y Alhambra recreation Center, Sr. Wiggins a mustra cu e lo construi otro hotel tambe y awor e ta cumpli cu su promesa.

CO-PROPETARIO DI BODY LANGUAGE DETENI

ORANJESTAD(AAN)— Ayera DIARIO a haya e informacion cu e co-propietario di Body Language, K.E. a keda deteni pa interogacion relaciona cu e incendio cu a destrui Eagle Club, Body Language y Restaurant di e compleho diasabra madruga.

Manera ta conoci, te cu ayera no tabata conoci motibo di e incendio y investigacion tabata den full swing.

Ayera diripiente recherche a bay over na detene e co-propietario di Body Language y esaki ta trece cune speculacionnan di cu e incendio lo no tabata di kortsluiting of un of otro fallo, pero cu presumiblemente e candela a ser sendi intencionalmente, of ocasiona intencionalmente, ya cu no ta bay over con cu ta na detencion, si no tin un sospecho.

GOBIERNO TA SPLICA DI CON A ELIMINA ASISTENTENAN MEDICO

ORANJESTAD (AAN) — Un di e medidanan di austeridad cu Gobierno di Aruba a tuma recientemiente ta pa elimina e funcion di asistentenan medico den hospital. DIARIO a relata di esaki durante weekend y ayera Gobierno di Aruba a duna su version di e asunto pa medio di su servicio di Informacion, cual ta bisa losiguiente:

E medida aki ta trece un tarea extra y un responsabilidad grandi pa e otro mediconan den Salubridad Publico, esta pa e dokternan di cas den promer grado y den segundo grado pa e specialistanan.

Te cu awor aki e asistentenan medico a presta servicio como ambos esta: e patient ta bay di biaha hospital y ta haya ayudo di e asistente, esaki ta fungi e momento ey como dokter di cas. Den otro caso ora cu e patient ser manda hospital pa su docter di cas, e ta ser yuda den promer instancia pa e asistente, esaki ta fungi e ora como specialista.

E medida cu Gobierno a tuma lo mehora e contacto entre docter di cas y e specialista ya cu e patient lo tin cu bay consulta primeramente cu su docter di cas y lo ser manda pa specialista solamente si ta necesario.

Y si en verdad ta necesario, e specialista mes lo duna e patient tur tratamento necesario, tambe den oranan di anochi y marduga.

Comrpension y cooperacion di tur esnan envolvi ta hopi importante na bienestar di nos cuido medico. Primeramente e docternan di cas mester duna tur cooperacion.

Tin suficiente docter di cas ariba nos isla y nan mester percura pa nan ta alcansable debidamente y nan mester por duna tur ayudo cu ta den nan alcanse. Pa loque ta specialistanan, tambe tin bastante na Aruba. Nan mes mester percura pa atende e patientnan cu ta ser manda pa nan. Nan mester stimula e docternan di cas pa yuda expande e cuido medico na cas.

E publico tambe mester duna tur cooperacion.

Na momento di malesa of accidente e patient mester consulta primeramente cu su docter di cas y e mester tin confianza den e capacidad di su docter di cas. E patient di cas y e mester tin confianza den e capacidad di su docter di cas. E patient tambe mester tin respet pa su docter di cas y no presenta su problemanan innecesariamente den oranan di anochi y marduga. Naturalmente, un patient cu a sufri un accidente grave of cu un caso di urgencia mester ser hiba pa Eerste Hulp di Hospital. E medida aki lo yuda desaroya un funcionamento eficiente y sigur di cuido medico ariba nos isla. Hefe di Salubridad Publico ta spera cu tur esnan concerni tumba bon nota di e cambio menciona.



ROYAL DISCOUNT CARD

«bo solucion financiero»

Dakota Shopping Paradise Tel.: 32581

GANA UN DAY—TRIP PA MARACAIBO CU



Inclui Tour den Cuidad di Maracaibo,Bishita na Plaza Bolivar y e Centro di Arte, Shop den Hotel del Lago pa Joyas,Lunch den Restaurant Typico, Trip cu Boto ariba Rio Sinamaica.

Pasa na Dakota Shopping Paradise.

Economiza y gana bon premio.

Fl.100,-- di Boekhandel Mariska(special pa aña escolar)

Fl.100,-- di Joyas Divi Divi,(Joyas traha na Aruba)

Fl.100,--di Swiss Pastery & Cake Shop(na bolo y diferente snacks)

Fl.100,-- di Rainbow Video (Mas di 60 Video,special pa vakantie)

YAMA 32581

CANAYA A HORTA PLACA DEN PRISON

ORANJESTAD(AAN)— Durante control di placa den Huis van Bewaring, a bin resulta cu tabata falta mas o menos 700 florin di placa di caha.

Mes ora un investigacion a cuminza den Huis van Bewaring pa trata na sa unda e placa aki a core bay.

Ora cu e persona encarga cu asunto di placa a sali , un preso, conoci como Canaya (H.B.) cu na varios ocasion a ser cera pa ladronicia, a drenta e oficina . Aparentemente e preso aki a studia henter e movecionnan cu ta tuma lugar relaciona cu placa.

Ora cu ningun persona tabata den e oficina, el a tira su para y a sconde e placa den bari di sushi.

Recherche cu a ser poni na altura tambe a cuminza investiga e caso aki, y como cu tabata tin sospecho brillando ariba cabez di Canaya, a dicidi di sigui tur su pasonan.

Segun DIARIO tin entendi, ta ora cu el a bay na e bari di sushi, el a cay den e bari, pasobra na e momento ey a pone man ariba dje. E placa a ser haya.

Su intencion tabata pa cohe e placa y lora esaki den paña sushi cu e mester manda cas.

Recherche mes ora a cuminza traha ariba e caso aki cu lo ta un caso cu ta bini ariba e castigo di 4 aña cu e tin cu sinta caba.

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan electrico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.

BEL:

46209

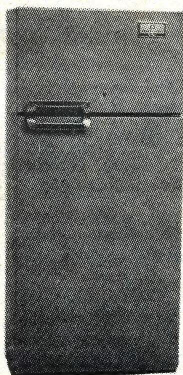
Djo Farro

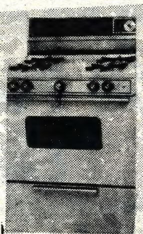
ZEEWIJK 13 - A

BOEKHOUDT TRADING/SERVICE

OFERTA ESPECIAL

Juli 30—Augustus 6





KELVINATOR

Refrigerator 14 Cu.Ft. Semi-Autom.	1.485,--
Refrigerator 14 Cu.Ft. Full -Autom.	1.575,--
Refrigerator 17 Cu.Ft. Full -Autom.	1.695,--
Refrigerator 26 Cu.Ft. Full -Autom. cu waterc./Icem.	3.695,--
Chest Freezer 5 Cu.Ft. Luz y Yabi	595,--
Chest Freezer 8 Cu.Ft. Luz y Yabi	695,--
Chest Freezer 10 Cu.Ft. Luz y Yabi	750,--
Chest Freezer 16 Cu.Ft. Luz y Yabi	1.095,--
Chest Freezer 22 Cu.Ft. Luz y Yabi	1.295,--
Airco W/T 12000 BTU 220 v.6 amp.	995,--
Airco W/T 18000 BTU 220 v.12 amp.	1.195,--
Airco Split Unit 12000 BTU	2.199,--
Airco Split Unit 18000 BTU	2.495,--
Watercooler 5 Gln.	995,--
Watercooler 10 Gln.	1.095,--
Gas Stove 30 Inch Self Cleaning/Aut. y tur color	1.195,--
Range Hood 30 Inch(tur color)	150,--
Automatic Washer 18 Lbs(Alm/Hvest)	1.195,--

Ademas di e Calidad Halto y prijs abao di productonan Kelvinator nos ta ofrece Bo tambe un variacion grandi di articulonan chikito cu ta essencial pa Bo cas y cushina

Tambe nos tin varios artefacto di secunda mano e.o. Airco-Frigidaire y Stoof.

Haci nos un bishita y sigur lo bo keda satisfecho cu nos oferta y servicio.

Boekhoudt Trading/Service

Fergusonstraat 70.Dakota-Aruba N.A.

Tel.28916

Diadomingo ultimo na Hoffie Sero Janchi, PPA a tene un reunion organizatorio en coneccion cu celebracion di Status Aparte y relaciona cu campaña electoral, bao di e meta di trece un cambio radical den gobernacion di Aruba. Varios miembro di directiva y candidatonan di e partido a tene discurso na e ocasion aki. Ariba e combinacion di foto aki por mira Sr. Jancho Lampe na palabra y tambe parti di e publico cu a asisti.





WIN

ONE-1ST PRIZE NAFL $500.*

TWO-2ND PRIZES NAFL $250.*

*IN GROCERIES ...FREE!

GENERAL FOODS

ARUBA "TANG" INSTANT BREAKFAST DRINK SWEEPSTAKES

6 DRAWINGS • 3 WINNERS EA.
18 CHANCES TO WIN

ENTER NOW

Natural Orange Flavor TANG BRAND INSTANT BREAKFAST DRINK

THE PEOPLE FROM TANG WILL PAY FOR YOUR GROCERIES . . . FREE!

YOU name the grocery or supermarket! • YOU select the groceries you want! • YOU can charge your purchases to the special prepaid account set up in your name.

Enter each of the 6 drawings as often as you wish. Schedule of Eligibility and Drawing Dates shown in rules 4 and 5.

HOW TO ENTER/OFFICIAL RULES

1. Complete the Official Entry Blank.
2. Mail your entry, together with the word "Tang" cut from the package of TANG Brand Instant Breakfast Drink, to:

Tang Sweepstakes
Compra Ltd.
Werfstraat W/N, P.O. Box 739
Oranjestad, Aruba Attn: Steve Van Romondt

3. Enter as often as you wish, but each entry must be mailed in a separate stamped envelope. Mechanical reproduction of entry blank is not permitted.
4. All entries received within the dates specified for each drawing will participate in that drawing only. Date of eligibility for each of the 6 drawings is:

Drawing Number	Dates of Eligibility	Drawing Number	Dates of Eligibility
No. 1	5/20 Thru 5/31	No. 4	7/1 Thru 7/12
No. 2	6/3 Thru 6/14	No. 5	7/15 Thru 7/26
No. 3	6/17 Thru 6/28	No. 6	7/29 Thru 8/9

5. The name of one (1) First Prize Winner and two (2) Second Prize Winners will be selected in a random drawing on each of the six (6) scheduled drawing dates:

Drawing Number	Drawing Date	Drawing Number	Drawing Date
No. 1	6/3	No. 4	7/15
No. 2	6/17	No. 5	7/29
No. 3	7/1	No. 6	8/12

6. All prizes will be awarded. Additional drawings will be made if prizes are not claimed. Winners will be notified by mail.
7. Each of the six (6) First Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $500; each of the twelve (12) Second Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $250. The accounts will be established in the name of the winner with the grocery or supermarket of the winner's choice in ARUBA. (If the winner is a minor, the account will be established in the name of the minor's parent or guardian.) No time limitation is placed on the use of the account. Product purchase is restricted to those food products commonly sold in the grocery, produce and meat sections of supermarkets. Prize is transferrable to other individuals but not redeemable in cash.
8. Winners will be selected on the basis of a random drawing of all entries received during the published eligibility dates. Odds of winning are determined by number of entries received.
9. Participation limited to ARUBA. Employees of General Foods Corporation, or any of its agents, its advertising agencies and the judging staff and members of their immediate households are not eligible.
10. All taxes, if applicable, are to be paid by the winner.
11. There are no warranties of the prizes for merchandise awarded hereunder except as expressly set forth and provided by the manufacturer of the merchandise. General Foods Corpcration hereby disclaims all warranties, including the implied warranty of fitness for a particular purpose on all merchandise not manufactured by General Foods Corporation.

OFFICIAL ENTRY BLANK TANG SWEEPSTAKES

NAME ____________________

ADDRESS ____________________

CITY ______________ ZIP ________

TEL. NO. ____________________

The grocer of my choice is: ____________________

BMA A PERDE DESTAHO PA CASA DEL MAR

ORANJESTAD(AAN)— BMA a perde su oportunidad di tuma parti na e destaho pa invitacion pa e proyecto di hotel Casa del Mar, cu lo bini entre Aruba Beach Club y Divi Divi Beach Hotel.

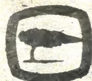
Tabata poco despues cu porta a ser cera pa e destaho tuma lugar, cu tabata tin batimento na porta y a resulta cu tabata e representante di BMA kende a yega pa participa na e destaho, pero cu segun stipulacionnan tabata laat.

E destaho tabata entre Van Kessel Construction, Albo Aruba NV, Bohama e ora ey, sin participacion di BMA.

Albo a resulta e compania cu a inscribi mas abao pa duna prijs di construction di e hotel cu lo contene 32 unidad di dos camber plus sala , cushina y otro facilidadnan luhoso. Albo Aruba NV a inscribi pa 8.872.000 florin sigui pa Bohama cu cifra di 10.443.000 florin y van Kessel Construction a inscribi pa 10.798.650 florin.

E proyecto sinembargo no a ser otorga ainda na ningun contratista.

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747



TELEARUBA

Tuesday July 30
6:00 Fat Albert
6:30 Kiko ta saludable
6:45 Gabriel y Gabriela
7:30 13 Musical
7:45 Pa un Aruba sigur
8:00 Telenoticias
8:30 Culturama
9:00 Panoramiek
9:30 National Geographic
10:30 CNN International News
11:30 Sports tonight
12:00 Sign off

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050
HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604

BOTICA NA WARDA
JULI 27 - AUG. 2
BOTICA STA. CRUZ

DOCTER NA WARDA
Dr. M.Cheung tel 48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel. 24300.

LADRONNAN A BISHITA BOUTIQUE

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra mainta a presenta na warda di polis na Playa e homber S.H. di 76 aña kende a declara cu el a bay sali cu un amigo cu e conoce bao di inicial B. Nan a bay rek un paranda chiquito.

El a parandea te bira burachi y despues a ripara cu 55 florin cu e tabata tin den su saco di carson a cria pia.

Recherche a keda di busca e persona cu a rek paranda cu S.H. pa nan por interoga su persona.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 04980 74345
CARACAS 17293 67862 50402

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:......................................
ADRES:......................................
MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: JULI 30

PROME PREMIO:
Fls.100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls.395,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !

ARIES(21 maart-20 april)
Bo tin hopi cos di pensa. Trabao ta bon y bo ta gosa di un anochi placentero.

TAURUS(21 april-20 mei)
Un hende cu un actitud inocente por ta net lo contrario. E persona aki ta analisa bo.

GEMINI(21 mei-20 juni)
Sali diverti bo mes. Tene cuidao cu keda te laat ariba caja. Bin tempran cas.

CANCER(21 juni-22juli)
Cumpra algo bunita pa un amiga. Haci un bishita na su cas awe. Bo no mester keda hopi sorpresa di topa un amigo bieuw di bo eynan.

LEO(23juli-22augustus)
Si bo ta soltero(a) cosnan ta bayendo bon pa bo. Lo bo ricibi un bishita awe sorpresivamente.

VIRGO(23augustus-22september)
Bida ta mustra mas contento. Ta bon pa bo no tin debe. Trata di mantene bo trankil.

LIBRA(23september-22october)
E dia di awe no tin probecho. Bo ta sinti cu un hende ta persigi bo tur caminda.

SCORPIO(23october-22november)
Bo kier haci mucho cos pareeuw y bo ta mucho pura. Bo tin hopi energia.

SAGITARIO(23november-21december)
Bo no ta comprende un hende, cu ta gusta hari tur cos. Bo no mester husga un hende mucho lihe.

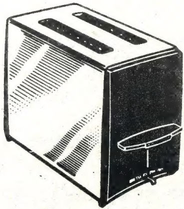
CAPRICORNIO(22december-19januari)
Tin hopi cos di haci tanto na cas como na trabao. Purba di no laga nada atrasa.

AQUARIO(20 januari-18 februari)
Un carta cu bo scirbi pa un hende por tin bon resultado. Usa bo saño juicio y no haci nada pa bruha bo chensnan.

PISCIS(19 februari-20 maart)
Bo ta haci mucho pregunta cu no ta bale la pena pa bo hacie. Mihor bo keda keto si bo no tin nada drechi pa papia.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO	1o. PREMIO	4737
	2o. PREMIO	4630
	3o. PREMIO	9839

BARGAIN PRICES!



TWO SLICE TOASTER PROCTOR SILEX
Reg. F. 37.35
SALE - Fls. 29.95



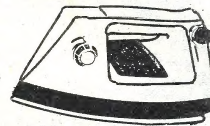
Chic 1400
NORELCO HAIR DRYER
Reg. F. 49.85
SALE - Fls. 37.40



Oster
10-sp.
ALMOND BLENDER
Reg. F. 102.95
SALE - Fls. 69.95



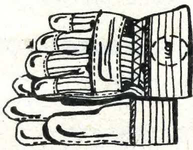
8" FRY PAN
Reg. F. 10.20
SALE - Fls. 8.40



DRY IRON I1915 PROCTOR SILEX
Reg. F. 48.60
SALE - Fls. 35.--



CONDIMENT SET
Reg. F. 15.30
SALE - Fls. 9.95



WORKING GLOVES
Reg. F. 3.50
SALE - Fls. 2.80



STEEL RAKE
Reg. F. 11.35
SALE - Fls. 9.10



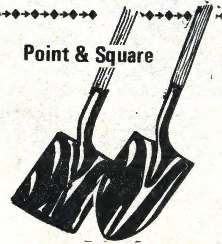
WATERING CANS
Reg. F. 4.60
SALE - Fls. 3.45



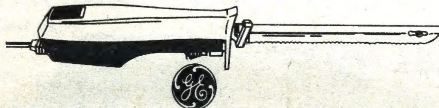
MODERN PLANTER
Reg. F. 19.20
SALE - Fls. 14.45



POTTING SOIL 20 lbs.
Reg. F. 5.75
SALE - Fls. 4.50

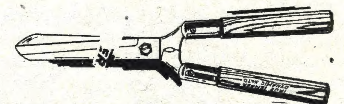


Point & Square
LONG HANDLE SHOVEL
Reg. F. 14.20
SALE - Fls. 11.40



SLICING KNIFE EK-15
Reg. F. 57.60
SALE - Fls. 43.20

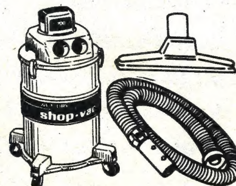
HEDGE SHEAR
Reg. F. 24.70
SALE - fls. 19.95



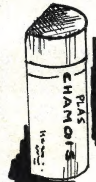
ONLY ONE ITEM PER PERSON ALLOWED, WHILE STOCK LASTS.



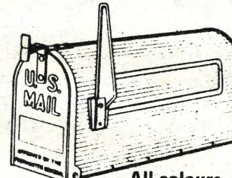
LARGE DOG DISH
Reg. F. 3.25
SALE - Fls. 2.60



SHOP VAC wet/dry 5 Gal.
Reg. F. 156.--
SALE - Fls. 125.--



CHAMOIS in Plastic Pouch
Reg. F. 8.25
SALE - Fls. 7.45

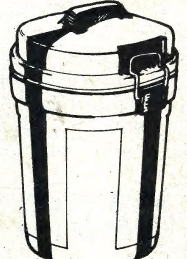


All colours
RURAL MAIL BOX
Reg. F. 19.85
SALE - Fls. 14.95

No.19164



16 qrt.
COOLER CHEST
Reg. F. 57.64
SALE - Fls. 46.40



TRASH CAN 18 Gal.
Reg. F. 16.10
SALE - Fls. 11.85



LAMP OIL Assorted Scent
Reg. F. 4.40
SALE - Fls. 3.10

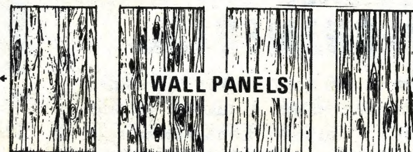


OUTDOOR HEAVY DUTY EXTENSION CORD 16/3-50'
Reg. F. 18.20 SALE - Fls. 14.75

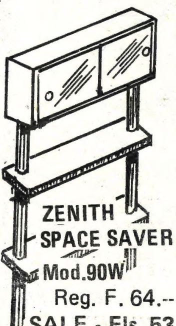
	REG.	SALE
PVC PIJPEN - 110 mm x 5 m.	24.50	15.--
PVC PIJPEN - 50 mm x 5 m.	8.95	5.40
PVC PIJPEN - 40 mm x 5 m.	11.60	4.95
1/2" KOPEREN PIJPEN 16mm x 6m.	16.70	9.95
BINNEN DEUREN 78 x 211.5 / BINNENDEUREN 83 x 211.5	63.95	44.95

DP WAIST TRIMMER
Reg. F. 78.--
SALE - Fls. 65.15

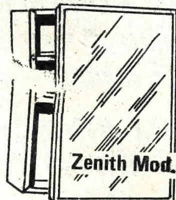




Reg. F. 27.-- SALE - Fls. 21.75



ZENITH SPACE SAVER Mod.90W
Reg. F. 64.--
SALE - Fls. 53.45



Zenith Mod.44
MEDICINE CABINET
Reg. F. 38.60
SALE - Fls. 32.25

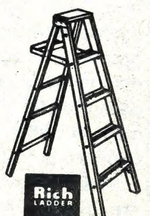
JULY 30 — AUGUST 3

SERVISTAR®

L.G. Smith Boulevard 138 — Telephone 22485.



CHALK BOARD
Reg. F. 18.65
SALE - Fls. 13.95



6-FT. WOODEN STEPLADDERS
Reg. F. 79.80
SALE - Fls. 59.75

ULTIMO CRITERIUM CICLISMO



ORANJESTAD (AAN) — Diadomingo a tuma lugar e ultimo criterium di ciclismo organisa pa IDEFRE hunto cu comision di ciclismo.

Despues di tres critirium e resultado final ta como lo siguiente: den categoria di nobatos Freddy Albertsz, a finalisa na promer lugar; den categoria di veterano Frans Bonifacio a bira campeon; den junioren e promer puesto a bay pa Thomas Maduro y den categoria di amateur Gerry Quandus a resulta campeon.

E criterium di Oranjestad a duna e siguiente resultado: Jose Villamarin a keda na promer lugar den categoria di nobato. Frans Bonifacio den veteranonan; Pierre Wever a keda na promer puesto den categoria junioren y E. Sentheo a keda na promer lugar den categoria di amateur. Ivan Achmed Ras a ricibi e premio promocional pa su participacion valioso den tur e criteriumnan di ciclismo.

Comision di ciclismo hunto cu IDEFRE ta gradici tur esnan kendenan a coopera specialmente e publico, e patronisadornan Guiness Stout, Malta Heineken, Divi Divi Beach Hotel, United Security, Unicon y Wegenbouw. Palabra di gratitud tambe pa Roode Kruis y D.O.W. pa nan cooperacion durante e criteriumnan.

Proximamente lo ser organisa un careda di dos dia. Invitacion lo bay tambe pa ciclistanan den exterior. E careda aki lo bira e ultimo actividad di ciclismo pa e aña aki.

NACIONAL A DEROTA BRITANNIA

ORANJESTAD(AAN)— Den continuacion di e campeonato di futbol division prome, e equipo di Nacional a logra un victoria di 3-0 ariba Britania

Den prome parti di e partido Nacional a anota su tres goalnan.

E prome goal a cay na di 18 minuut anota pa Orlando Bermudez, despues Roy Brete a anota e segundo goal na di 24 minuut y na di 36 minuut Roy a anota e tercer goal cu tabata su di 7 di campeonato.

Ningun di e equiponan a logra anota den segundo parti di wega di manera cu e partido a termina manera e tabata na sosiego 3-0.

SPORTBOYS CU OTRO VICTORIA

ORANJESTAD(AAN)— Den Lago Sport Park e equipo di Sport Boys den prome division a logra otro victoria ariba Arikok ganando 2-0 y asina a totalisa 9 punto den e campeonato actual.

Diahuebs awor den prome division Arikok lo subi tereno atrobe y e biaha aki contra Nacional.

SOFTBALL INTERGUBERNAMENTAL

ORANJESTAD(AAN)— Ariba tereno di Kibaima a continua e campeonato di softball intergubernamental cu tres partido.

Den tempo record di 45 minuut, Landsontvanger a gana di Brandweer 1-0 cu 2 hit un error pa e ganadornan y un hit un error pa e perdedornan.

WEB 1 despues a gana facilmente di Douane 6-1 cu 5 hit y un error contra 8 hit y 2 error di Douane.

Den e ultimo partido hunga Landskantoor a gana WEB 2 cu score di 6-0. Di e 9 hitnan 6 tabata di e ganadornan y di e 6 errornan 5 tabata di e perdedornan.

Diasabra venidero pa 10 or mainta Landsontvanger ta enfrenta Polis y pa 11.30 DOW ta hunga contra Landskantoor.

DEPORTE

RIVERPLATE MENOR TAMBE TA INVICTO

ORANJESTAD(AAN)— Ariba tereno di Atlantico Deportivo Riverplate divson menor den aspirant a mantene su invicto, ganando di San Luis Deportivo cu score di 2-1.

La Fama a gana RCS den divion mayor 3-0 y Atlantico Deportivo a gana Jong Aruba 2-1.

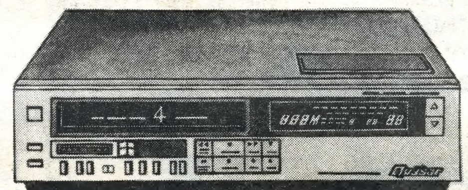
Diadomingo awor den division mayor na RCA, e equipo di cas ta enfrenta Bubali y despues ta Sta. Fe ta subi tereno contra Dakota.

Na Atlantico Deportivo den division menor e equipo di cas ta topa cu Riverplate y na LA Fama, RCS ta hunga contra Caravel den menor, La Fama contra Sport Boys den mayor y RCS contra Atlantico Deportivo den Mayor.

TRECE E ZONIDO MAGICO.
DI TEATRO DEN BO CAS CU APARATONAN

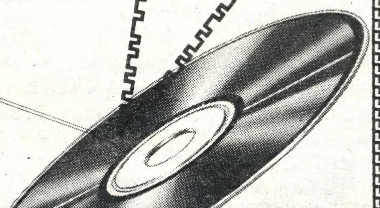
HI-FI Quasar

E PERFECCION DI ZONIDO

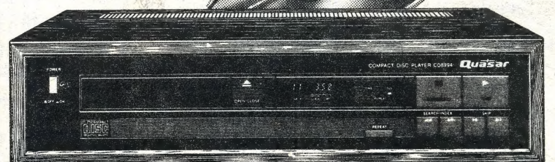


Esaki ta e VIDEO-RECORDER mas sofisticá di nos coleccion - cu Front-Loading, Wireless Remote Control y un Super sound quality.

Quasar



COMPACT disc DIGITAL AUDIO



DISC PLAYER - e aparato di futuro cu ta usa Disconan Compacto di metal y e sistema di Rayo Laser - E fuente nobo di Musica.

PASA Y BIN SCUCHA
(sin ningun clase di compromiso)
CU

MARATHON

TA PAPIA VERDAD.

ESTRELLA PRACTICAMENTE GANADOR DI SIMAN DEPORTIVO

ORANJESTAD(AAN)— Estrella a yega 26 punto sigui pa Bionic cu 11 1/2 Atlantico cu 9 1/2, Volvox cu 7, Ajax cu 6 1/2 Arukorf cu 6 y Sta Cruz Stars cu 5 1/2, mientras cu Warawara tin 3 1/2 y AVC 2 1/2 punto te awor den e Siman Deportivo di Santa Cruz. Por bisa cu Estrella ta practicamente campeon ya cu ningun di e otro clubnan no por alcanza nan na caminda mas.

E siman deportivo a continua cu varios deporte durante weekend y ayera. PA tur e weganan e publico tabata grandi, mientras cu e partidonan tabata yen di emocion y tension.

E clubnan a bringa deportivamente cu otro pa por bay cu victoria, pero ta un so por gana.

Tin clubnan cu ta protesta, un mas cu otro, pero na final toch por ser bisa cu tur cos ta keda bon.

Den Basketball, e equipo di Aruba Video Center a demostra clasebayendo te den e finalnan.

Nan lo mester bay enfrenta e fuerte equipo di Sta. Cruz Stars cu tambe a demostra bon basket.

Den domino Atlantico a bay e finalnan hunto cu Estrella, den Dam ta Estrella y Ajax lo topa otro.

Den basketball caballeros, Aruba Video Center a vence Estrella 47-26 (half 25-12) Arukorf a gana Ajax 21-14 (half 12-7) Volvox a derota Bionic 191-2 (half 13-4) y Sta. Cruz a vence Rockets 22-5(half 16-2).

Den semi finalnan AVC a vence Atlantico 22-12 (half 16-6) Sta. Cruz Star a gana Arukorf 11-10 na half (4-6) AVC a derota Volvox 26-17 na half 13-8 y asina Volvox a keda na tercer lugar. Sta Cruz Stars y AVC ta bay final.

Den ping pong senioren Estrella a vence Sta. Cruz Stars, Bionic a gana Volvox y Estrella 2 a gana Ajax pa default. Tur wega a termina 3-0.

Estrella 2 den semifinal a derota Bionic 3-0 y asina Bionic a keda na tercer lugar. E final lo ta entre Estrella 1 y Estrella 2.

Den caballeros senioren Estrella 1 a vence Atlantico, AVC 1 a gana Estrella 2, Warawara Stars a gana Bionic, Volvox a derota Rockets y AVC 2 a gana Sta. Cruz Stars. Den e semi finalnan Estrella 1 a vence AVC 2 3-0, Volvox a gana AVC 1 3-2 y Wara Wara Stars a gana Arukorf 3-1.

Despues Volvox a haya pasashi gratis te final y Estrella 1 a derota Warawara Stars 3-2. Estrella 1 y Volvox lo hunga e final

Den semi finalnan di domino Arukorf a gana AVC 8-5, Estrella a gana Rockets 6-5 y Atlantico a gana Arikok 7-6.

Despues atlantico a gana di Arukorf 9-5 lagando Arukorf na tercer lugar. E final lo ta entre Atlantico y Estrella.

Hopi interes tabata tin pa weganan di dam. Algun club sinembargo mester a cera conoci cu reglanan basico di dam pero esey no ta kita afo cu e weganan tabata yen di emocion.

Ajax a gana AVC 5-4, arukorf a gana Arikok 5-2, Atlantico a gana Bionic 6-5, Estrella a gana Volvox 13-1, Sta Cruz Stars a gana Rockets 6-5 y den semi finalnan Ajax a gana Sta Cruz Stars 8 1/2 pa 3 1/2, Estrella a gana Arukorf 12-2 y Ajax a vence Atlantico pa default. Atlantico a termina na tercer lugar y Ajax ta bay final cu Estrella.

ATA BO OPORTUNIDAD !

BO KIER BENDE BO AUTO ? ? ?
of cumpra un auto segunda mano, pero den bon condicion ?

Awel, no perde e oportunidad aki:
PASA



DIAMARS DIA 30 DI JULI
DESDE 9'or DI MAINTA
NA:

"ARUBA AUTO PARK"

antes
" AUTO CENTER "
Dilanti di Marathon



Nos ta cumpra y paga CASH MESORA ! ! !
Autonan for di aña 1978 te cu 1983
Marca: TOYOTA–HONDA–MAZDA 323–DAIHATSU
Informacion: tel. 21636 - 24291.

BARATILLO

25% ARIBA ORO 30%

18 K 14 KT

...SHI

Hende Muher

...elers

Telf: 26765

...traha y drecha Joyas di oro cu 20 aña di experiencia

Diadomingo a ser hunga e segundo partido contra Sport Boys y Funchal a gana y titula campeon. M. Pablo a gana e prome wega pa Funchal ganando R. Geerman 2-1.

FUNCHAL BAR A GANA COPA DI ORO



ORANJESTAD(AAN)— E equipo di billar di Funchal Bar a gana e torneo Copa di Oro di billard di Urataka,.

Manera ta conoci, Funchal Bar a logra gana 3 wega sigui den un weekend y asina a pasa te final

E final a ser suspendi despues door di e organizadornan pa algun dia.

Durante weekend cu a pasa sinembargo, e prome wega a ser hunga contra Sport Boys diasabra y aki Funchal a sali como gana dor 5-3.

Diadomingo a ser hunga e segundo partido contra Sport Boys y Funchal a gana y titula campeon.

M. Pablo a gana e prome wega pa Funchal ganando R. Geerman 2-1.

Sport Boys a bin empata despues cu P. Werleman a derota Antonito de Ponte 2-1 y M. Werleman a lastra Keith Celaire 2-0. Celaire a duna como excusa cu ta griep a pone perde e wega aki.

Tabata Fernando Reyes cu a manda Funchal Bar ariba 3-2 ganando di H. Gonzalez 2-1 y Franklin Kock 'Puk", a bin gana R. dania 2-0 pa haci e wega 4-2.

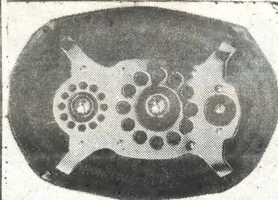
Lucas Bergen a perde di F. Geerman y Theo Croes a perde di F. Geerman pa e wega empata na 4, y tabata Luky Bergen cu finalmente a gana S. Werleman dunando Funchal Bar e titulo di campeon.

NACIONAL ASPIRANT INVICTO

ORANJESTAD(AAN)— E equipo aspirant di Nacional a mantene su invicto facilmente den e campeonato actual debi na e hecho cu Dakota no a presenta na ora stipula y a perde 2-0 pa default.

Nacional awor ta invicto cu 5 wega gana di cual nan 4 ta gana 1 empata y tin 9 punto.

Nan ta lider den division mayor.



FLS 50.=

PIEDRA PLAT

ENTERPRISES

Engelse Drop,Laurierdrop, Boerderijdrop,Katjesdrop, Bruine Beertjes,Locarbits. Menciona y nos tine **SUMMERTIME** Plaza Shopping Center

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di Tur sorto di Insecto (Houtluis)
Yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or p.m.

Moko Zoo ranch-Burger King-
Mc Donalds-
Mini Golf.
"MARE LMY" CAMP
Ban sera Vakantie cu un Broche dioro !Diverticion pa bo yiu di 4-10 aña,durante 5-9 di augustus,'85.Pa mas informacion y inscripcion llama Mariebelle/Elaine tel.21222 y Mylene tel.26523/22014
Pizza Pub-Rancho El Paso

TA DUNA ZWANGERSCHAPS Gymnastiek
Curso nobo 5 augustus
Tel.27700
Norman Browne

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

TA BENDE

BON OPORTUNIDAD
TA BENDE un auto NISSAN MARCH 1985
Bon prijs
Inf.Tel: 22541

TA BENDE
TERENO EIGENDOM
1300 m2,mida caba na un sitio safe
Prijs hopi rebaha
Pa inf,tel.28665

TA BENDE
1 auto Datsun Sunny,autm.radio am/fm,1984 Prijs 12.995, awor pa solamente 9.500,--,1 refr.automatic defrost prijs 2.695,--,1/2 aña bieuw,awor pa solamente 1.400,-.1 stoof Premiere nobo den su caha ainda.Prijs antes 1.200,-,awor pa solamente 600,-,1 wasmachine wringer(Regina) prijs 795,-,awor f.450,-,1 spiel gran di 75,-,1 schemerlamp 100,-- 1 mesa rondo chikito pa 50,- 1 radio cassette recorder,National Panasonic prijs 695,-, awor pa solamente 470,-,1 cabay di strika pa f.50,-,1 TV chikito b/w 100,-,1 kashi chikito(medicijnkast) f.60,-,tur cos Cash.Pa mas inf.Montaña 35.diamars henter dia y henter siman te cu diadomingo despues di 4'or atardi

TA BENDE
Un DATSUN Bluebird SSS 1981
den bon condicion
Yama Tel: 27709

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

PA TUR BO TRABAO di CONSTRUCCION
Pone Mosaico y Azulejos traha Kitchen Cabinet ect.
Yama tel.32257

BOUTIQUE GARDENIA
Ennia Shopping Center
Nassaustraat.85
Cuminsando awe cu un Special Sale te cu fin di luna
Bistir di f.10,--,f.15,- f.30
Sapatu f.10,--,Slacks y blusa f.5,--
20 y 30 o/o di rebaho ariba Fantasia!



TA HUUR

TA HUUR
den stad,Espacio pa kantoor.Apartamento cu Airco
Tel.21630

TA HUUR
2 APARTAMENTO
den Driemasterstraat 20/21
Fls. 300,-- pa luna cada un.Pa inf. yama tel. 21329/28991

TA HUUR
UN CAS den Sibiliustraat 1 2 camber,2 baño,sala,cushina, washok completamente muebla pa fl.800,-pa luna.Pa inf. Aruba Trust Kantoor 21696 of 23963.

TA HUUR
Un CAS
Tel: 46243

TA HUUR
Apartamento muebla pa 1 of 2 persona awa,coriente y gas inclui.
WAYAKA 35
Tel. 23327

TA HUUR
APARTAMENTO muebla den Sweelinckstraat(playa)
Pa inf.tel.21646 despues di 9'or a.m.

TA HUUR
APARTAMENTO y TA BENDE
2 Frigedaire 2x 175,1 upright freezer 15.2 CFT 750,-,1 mesa 275,-
1 G.E. TV b/w 19" 175,-
Bushistraat 3/Ponton

FOR RENT or SALE
House,3 bedrooms,2 bathrooms,livingroom,diningroom,kitchen,garage,porch,apartments,studyroom large garden with lots of fruit.Flamboyantstr.22
Tel.45696

TA BUSCA

TA BUSCA
Un BODYMAN
cu experiencia y qualifica
Antillean Motors Garage
Sero Biento 24 B

LOOKING FOR A NICE LIVE-IN MAID
Please call 41809
after 1.00 p.m.

TA BENDE

TA BENDE
Un Toonbank 8 pia largo
Lidimar Fruid
Nassaustraat.34
Tel.21512

TA BENDE
TOYOTA CELICA
1980
Color bruin
WAYACA 82

BLOKKI
Tin obtenibel BLOKKI di bon calidad.
4 duim fls.0,88 entrega
6 duim fls.1,38 entrega
Cerca:J.Wernet
Urataka 27/ 31088

TA BENDE
Un DATSUN 160 J 1977
Den bon condicion
inf.Tel.27005
Polyrama Auto Parts

TA BENDE
Un Set di sala"Bamboo" un TV di color"Sharp" 19' un radio am/fm cu su equalizer,un wandmuebel 2 barstoelen,stoel di zoya y un schemerlamp
Pa inf.Tel: 41723

TA BENDE
Un St.Wagon Plymouth 1977 plus Un Body di St.wagon,mas Un Motor
Prijs di "GANGA"
Tel. 31741
despues di 2'or merdia.

TA BENDE
Un TOYOTA CARINA 1981 kibra fls.2000,--
Interesadonan por pasa na Sero Blanco 109

TA BENDE
1 TV color 450 y un Video VHS 10 luna
Bieuw 900
y un Frigidaire 1 aña y mei 700,-
San Barbola 14

TA BENDE
APARTAMENTOS
Bon situa,na Eagle muebla
Inf.Tel.22541

TA BENDE
APARTAMENTO
1 camber y baño
Bon situa
Prijs nafls.10.000
TEL: 22541

TA BENDE

BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Ta ofrece
4 duim 0,90 Entrega
6 duim 1,40 Entrega
STOCK GRANDI
Santo,Pleister y Basha
Piedra No.5 - No.4
LOPEZ
Tel.28448 - 34590

Pa motibo di mudanza pa local nobo
TA BENDE
Airco Comercial grandi y den bon estado y prijs hopi abao y varios articulo mas.Pa informacion pasa personalmente na Ideas Import na Dakota Shopping Paradise. of yama tel.32730

TA BENDE
wasmachine automatic 1 aña bieuw f.500,-,set di comedor moderno 6 stoel 6 luna bieuw 500,-,patioset classiek hero basha 275,--,lampi shangile 50,- Tanki Leendert 166 B tel.27251

TA BENDE
1 Airco di 24000 BTU casi nobo pa f.1400,-- 50 m2 di Tapijt bruin cu su foam pa f.1750,- 3 luna bieuw(tawata 2200,-) Yama 24516

TA BENDE
1 VW 1973
fls.700,-
den bon condicion
Pa inf.Paradera 87

TA BENDE
un auto DATSUN 1982 e tin Airco y un radio cassette,stereo AM/FM
Spinozastr.15
Tel.23740-24287

TA BENDE
Cross Bike Honda 125 cr cu boots y helm
Sero Biento 27
Tel.31924

ULTIMO SUPER SALE
Leaving Aruba ,70o/o pa 80o/o rebaja
New TV 23" Quasar color console cu ta move cu antenna Admiral-frigidaire-wasmachine,2 twin-double bed-palo colchon orthopedico,set di sala, set di comedor-6 stoel, mesa di glas,tur cos di cas Bin cu placa na man ofertan razonable.Hospitalstraat 12 7 - 9'or Diadomingo 10 pa 6 p.m.

APERTURA DIAHUEBS DI ALHAMBRA BAZAR

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs venidero Alhambra Bazar ta habri su portanan banda di Alhambra Casino. Ta trata aki di e centro di recreacion di Divi Hotels y Alhambra Casino.

Diaranzon, esta mañan accionistanan di Divi Hotels kendenan a caba di tene nan reunion anual di accionista na Aruba, lo asisti na e pre-view cu lo tin di e centro aki.

Architectura di e Bazar ta den e estilo similar cu di Alhambra Casino. E tin su complex di plazanan, cayanan, fuentenan, trapinan, cu ta conecta un punto di e edificio pa otro.

Den e bazar lo tin varios pacus, restaurant, y centro di entertainment.

Espectativa ta cu apertura di e Bazar lo duna un empuhe grandi na nos economia, y manera sr. Roger Coster a bisa ayera mainta, e lo crea trabao adicional pa mas o menos 150 persona.

Roseland Ballroom manera Sr. Walter Wiggins a splica tin lugar pa acomoda 220 hende y e club aki lo ta pa baile y lo tin musica di un banda di 15 persona, The New York Express.

E musica cu e banda bao direccion di Bruce Berky y John Werking ta toca lo ta di añanan 40.

Hank Neuman, director di entretenimento a laga sa cu e banda recientemente a ser forma y e musiconan ta musiconan cu a yega di toca cu Woody Herman, Thundering Herd y Glenn Miller.

Carol Cass lo ta e vocalista.

Tur anochi den Roseland Ballroom e banda lo toca 3 set bailable.

Den Alhambra Bazar tin tambe Aladdin Cabaret Theater, cu ta acomoda 130 persona y ta decora den estilo moro.

Den e club aki lo tin revista di Jazz Latino, yama Paradise Fever, y tambe lo presente e mihor artistanan local y pa e apertura lo tin show special di grupo di baile di voodoo haitiano.

Ambos club lo ta habri seis anochi pa siman y tin planea tambe weganan di bingo pa Roseland Ballroom varios anochi den siman.

Ganadornan di Premios Cash

Kentucky Fried Chicken

28 DI JULI 1985

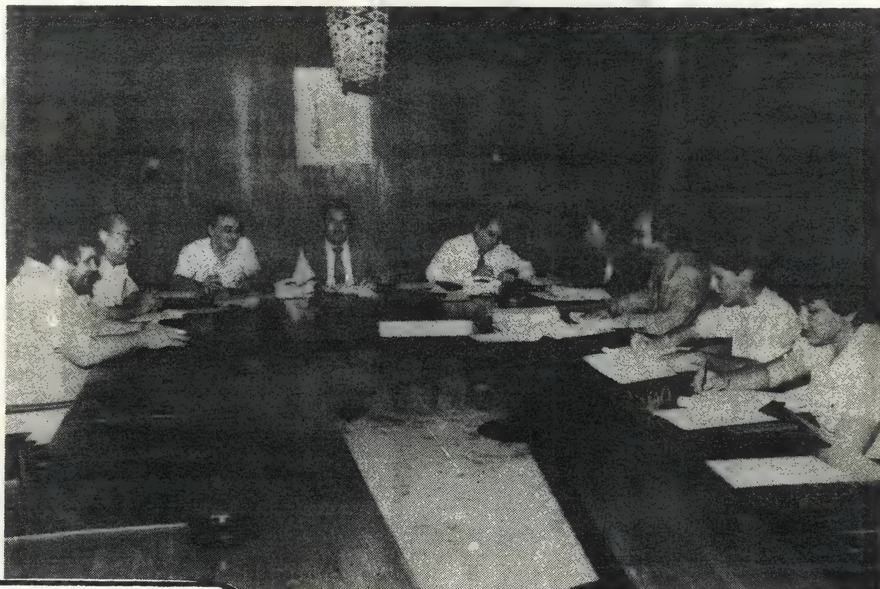
Premio 1 : Miguel Nava. Amazonnestraat 9
Premio 2 : July Richardson Zeppenfeildstraat 70
Premio 3 : Jimmy Feliciano Archimedesstraat 4
Premio 4 : Lurdes Nicolaas Altovista 122
Premio 5 : Neme Bachstraat 2

Ganadornan mester pasa durante ora di oficina cu un identificacion na Publicidad Aruba N.V. den J.G.Emanstraat 110 Oranjestad.



We do chicken right.

GOBIERNO TA DESPEDI DI REPRESENTANTE M.C.E.



ORANJESTAD (AAN) — Durante un reunion di Bestuurscollege a ser tuma despedida di señor Edmond D'Hondt, representante di Mercado Comun Europeo na Antiyas. E ultimo tres añanan señor D'Hondt tabata tin masha bon contacto cu Gobierno di Aruba.

Diputado Oduber durante un recepcion ofreci pa señor D'Hondt a expresa palabranan di elogio pa e bon cooperacion ricibi di e representante Europeo. Tambe e a expresa e deseo pa señor D'Hondt haci lo maximo pa logra financiamento di e expansion di Bushiri Beach Hotel. Diputado di enseñanza, alavez presidente di e fundacion A.H.T.T.C. a mustra ariba e resultadonan fructifero cu tanto e school hotelero como Bushiri Beach Hotel ta dunando, un proyecto financia pa Mercaco Comun Europeo.

Un plakaat a ser entrega na señor D'Hondt, den nomber di e fundacion Aruba Hospitality Trades and Training Centre door di diputado Mr. John v.d. Kuyp.

HINKY PINKY SPEELSCHOOL
Ta anuncia cu e ta habri dia 1 di augustus despues di un vakantie cortico

CONSALES ARUBA N.V. ta busca pa e departamento di "wholesale" di ARUBA AGENCIES LTD. un

BENDEDOR(A)

pa benta di carni y beleg

1. mester tin conocemento di carni y beleg,
2. edad entre 30 y 40 aña,
3. mester tin auto propio,
4. mester por tin bon relacion cu tur cliente,
5. personanan cu experiencia como carnicero lo tin prioridad.

NOS TA OFRECE:
1. un trabao cu perspectiva na un compania moderno,
2. condicionnan di trabao excelente.

Por fabor solicita por escrito na:
ARUBA AGENCIES LTD.
P.O. Box 580
Oranjestad
Aruba.

INTERNACIONAL

GRUPO DI ACCION A LAGA RATONNAN LOS DEN AEROPUERTO DI SCHIPHOL

SCHIPHOL: E grupo di accion cu ta yama su mes "de lastige Zwanenburger", ayera a los un cantidad di raton den aeropuerto Schiphol como protesta contra decision di gobierno pa no bira e di cuatro pista di e aeropuerto.. Segun un vocero di e compania NV Luchthaven Schiphol, e ratonan a ser laga los den sala di yegada, di salida y den un restaurant. En total mas o menos 200 raton a ser laga los den e aeropuerto su terminal.

Pa motibo di falta di oxigeno e cantidad mas grandi di e ratonnan no a yega mucho leeuw pasobra nan tabata suf y a keda un caminda.. Algun decenas di raton pa falta di oxigeno a muri, segun e vocero cu a laga sa tambe cu casi tur e resto cu a keda na bida por a ser captura tambe.

E ratonnan a ser hiba na hotel di animalnan di KLM.

CENTENARES DI MIL HENDE VICTIMA DI INUNDACION Y MALTEMPO NA BANGLADESH

DHAKA: Den seis distrito parti noord di Bangladesh por lo menos 400 mil hende a keda isola. Pa motibo di mal tempo diferente rieuw a desborda, segun funcionarionan a duna di conoce.

E hendenan ta ariba flotanan cu ta drief sperando ariba equiponan di rescate, tambe tin hendenan ariba daknan di cas y matanan.

Den e distritonan Kurigram, Rangpur, Gaibandha tambe Jamalpur, Nilphamari y Serajganj miles di hende tambe a bandona nan hogar despues cu den ultimo tres dianan mas di 132 centimeter di awa a cay. Nan a bay busca regionnan mas halto despues cu tabata conoci cu e rieuwnan Dharala y Brahmaputra a desborda.

Diez hende a ser lastra pa coriente diavierna ultimo, pero no ta conoci e cantidad di morto cu lo tin cu e catastrofe aki. Desde diasabra ta 10 mil hende a ser rescate, segun un funcionario.

32 CADAVER DI PALESTINONAN HAYA NA SABRA

BEIRUT: Cerca di e campo di refugiadonan na Sabra a ser haya 23 cadaver di palestinonan. Segun circulonan palestino 22 cadaver tabata den un pos cerca di Sabra y e di 23 ta di un palestino cu recientemente a ser mata y pa casualidad a ser haya. E hayazgo aki a conduci na hayazgo di e 22 otro cadavernan.

Segun circulonan palestino, morto di e 22 palestinonan ta data di e tempo di guera di campamentonan di refugiado, entre 19 di mei y 17 di juni, entre palestinonan y milicia shi-ita di Amal, y Ehercito Libanes.

Den e ciudad noord libanes, Tripoli dos persona a ser mata ayera den confrontacion entre fundamentalistanan islamico y miembronan di e milicia pro Siria.

Na Beirut, siete persona a ser herida na momento cu dos staaf di dinamiet a explota den un baki di sushi. Den un bario na parti sur, dos persona a ser herida ora cu un bom cu tabata poni bau di un auto dilanti un hospital a explota. Un mucha di 13 aña, Hussein Dirgham a perde un pia.

SAUDI ARABIA TA PERMITI PEREGRINONAN IRANI

ATENAS/MANAMA:— Saudi Arabia a bay di acuerdo pa laga 150 mil peregrino irano drenta e pais pa bishita anual na ciudadnan santo islamico, Medina y Mekka. Rey Faud personalmente a duna su permiso pa esaki.

E cantidad di vuelonan for di Iran asina lo ser aumenta di 13 pa 20.

Ministerio di Asuntonan di exterior di Saudi Arabia ayera a informa cu durante e bishitanan di peregrinacion lo no tolera ningun demostracion anti-zionismo ni anti imperialismo.

Lidernan Irani a haci un apelacion ariba e peregrinonan pa tene demostracionnan masal contra zionismo y imperialismo.

Tambe nan lo mester demostra contra presencia ruso na Afghanistan y contra Estados Unidos.

Anteriormente Saudi Arabia no kier a permiti mas di 100 mil peregrino Irani den e pais pa peregrinacion pa evita repiticion di demostracionnan cu a tuma lugar ultimo añanan y cu a conduci na irregularidadnan. Oficialmente esaki tabata kiermeen cu aeropuerto di Saudi Arabia por a trata solamente 100 mil peregrino for di Iran.

THATCHER A PERDE VOTACION DEN PARLAMENTO

LONDRES: Gobierno di Thatcher ayera a perde votacion den parlamento encuanto un mocion den cual ta ser criticia e aumento di salario di topfuncionarionan. E mocion a ser aproba cu 140 voto contra 136.

Hopi miembro conservativo a vota na fabor di e mocion di partido di labour.

Apesar di e mocion aki gobierno lo por sigui normal y implementa e aumento pero e diferencia chiquito den votacion a resulta di ta un clap grandi si pa e "lords".

Algun di e aumentonan di salario ta di te 46 porciento pa topfuncionarionan di ehercito, poder judicial y ambtenaarnan halto.

EL A LANDA MAS DI 30 ORA DI SICILIA PA MALTA

LA VALETTA: Nicky Farrugia di Malta a kibra record mundial di landamento. El a cruza e canal di lama entre Sicilia y Malta, cual ta 96 kilometer hancho, landando.

Ferrugia di 24 aña a landa di MArina di Ragusa na Malta pa Sicilia den 30 ora y 20 minuut.

Na aña 1930 su patriota Turu Rizzo tambe por poco a cubri e mes distancia, pero net prome cu el a yega final el a entrega.

IGLESIA CATOLICO PERSEGUI NA HAITI

PORT AU PRINCE: Na Haiti Obisponan di e pais a publica un manifiesto cu e keho cu iglesia catolico ta ser persigui na Haiti door di Gobierno.

Protestando contra deportacion di tres sacerdote catolico belgo y morto di un otro sacerdote, episcopado ayera a nenga di celebra un sacrificio di misa pa milicia haitiano cu ayera a celebra nan dia di fiesta.

Centenares di miembronan di milicia ayera a presenta na catedral di Port Au Prince pero envano.

Na Haiti, cu oficialmente ta un pais catolico, tur dia di fiesta ta cuminza cu celebracion di misa.

E obisponan a declara cu diavierna awor lo ta un dia di yunamento y di oracion pa iglesia.

Un di e sacerdotenan cu a ser saca for di e pais tabata director di e emisora catolico di Haiti cual emisora a publica informacionnan transmiti encuanto fraude durante referendum di siman pasa encuanto constitucion nobo.

Iglesia tambe a critica e referendum aki den cual a ser confirma cu presidente Jean Claude Duvalier lo ta presidente vitalicio y tin derecho di nombra su sucesor.

Lo permiti partidonan politico si nan demostra

Sigui lesa pag. 15

ORACION AL APOSTOL SAN JUDAS TADEO

Glorioso,martir y allegado de Jesus.San Judas Tadeo,que habels difundido la fe en tierras lejanas entre las gentes mas barbaras y angendrado a Jesucristo pueblos Innumerables por la virtud de las palabras di vinas haced,os lo suplico,que desde hoy renuncie yo al habito del pecado,sea preservado de tentaciones graves,que obtenga siempre vuestro auxilio en las causas desesperadas y llegue por fin a la patria celestial,Padre,Hijo y Espiritu Santo.San Judas Tadeo,bienaventurado Apostel,fiel siervo y amigo de Jesus,casi en todas se os invoca como el patrono especial de las causas desesperadas,rogad por mi que soy tan miserable a fin de que recibe de lo alto al consuelo y al auxilio en mis tribulaciones y angustias presentes, y bendiga fielmente a nuestro Dios con vos y todos los elegidos, por los aglos de los siglos. Amen.

Se resa un Padre Nuestro y un Avemaria,con licencia Eclesiastico.Gracias porr todo.

R.

PPA TA CONTRADECI DIPUTADO ENCUAN EFECTO DI 15 PORCIENTO

ORANJESTAD(AAN)— PPA ta haya cu net awor cu Status Aparte ta dilanti porta y cu Aruba mester bay para ariba su propio pianan, Aruba ta ser poni bao di curatela di Hulanda en bista di e gobernacion di MEP ultimo añanan.

Esnan cu a scucha e reunion di Eilandsraad di Aruba cual a wordo pidi door di fraccion di Partido Patriotico Arubano y cual a ser boycotea door di Bestuurscollege di Aruba por a nota cu e reunion aki a cuminza duna cierto fruto den e sentido cu a cuminza sali cierto claridad encuanto e intencionnan malo di e actual Bestuurscollege di Aruba, esta e medidanan cu diputado Henriquez a anuncia cu Bestuurscollege tin intencion di propone na parlamento di Aruba pronto, segun PPA

E partido ta bisa cu algo den concepto di PPA cu ta sumamente vergonzoso ta e hecho cu net den un periodo cu Aruba ta bira baas den su mes cas, esta cu Aruba ta bira Pais den Reino, y lo mester demostra cu e por goberna su mes, Aruba ta ser poni bao di curatela hulandes en bista di e mal maneho di e actual gobierno di ultimo añanan.

Tur esaki mientras cu Statuut pa Reino Hulandes ta duna caminda pa ora tin problemanan economico of cualquier a base di articulo 36 di Statuut yudanza por wordo duna na e isla en cuestion

Ta solamente e hecho di e mal maneho di gobierno di MEP condicionnan propone pa Gobierno Hulandes a bira un rapport di IMF, segun PPA.

„Ta bisto cu mientras otro partidonan a prefera di dedica nan mes na otro topiconan y hasta a haci gran parti di nos pueblo Arubano puntra nos mes si nan no tabata defende e maneho di MEP, PPA si a sigui sali na vanguardia e trahadornan Arubano. PPA primeramente a tuma bon nota di e declaracion di diputado Henriquez cu e ley di 15 porciento lo NO tin efecto ariba e sectornan Arubano y hasta Sr. Henriquez kier a duna forza na su palabranan bisando cu e efecto lo ta nulo(zeró).

"PPA no ta di acuerdo cu declaracion aki di e diputado y den concepto di PPA diputado Henriquez no ta sincero cu su mes ni cu nos pueblo Arubano", PPA ta bisa den su comunicado.

E partido ta menciona cu ta bisto cu Bestuurscollege di MEP no tabata desea pa e reunion di parlamento continua pa motibo cu nan tabata kier tempo pa negocia y mira si por a logra un formulacion pa saca nan for di e problema cu nan a hinca nan mes aden.

E prome paso pa por inicia e formulacion ey tabata:—cambio di nomber di solidariteitsbelasting den un asina inkomensheffinf, pero manera nan ta bisa "What's in a name?" ki nomber cu bo dune, e ta keda significa cu placa di un trahador Arubano cu mester ta destina pa cria su famia, den temponan dificil ta wordo kita for di dje y duna na e mesun gobierno cu ta gasta e placa di pueblo.

—Despues nan a studia y a yega na e conclusion cu mester pone tanto e inkomensheffing y e entreganan di salario y otro beneficionan cay bao di e asina yama verrekeningsclausule y laga nan wordo kita for di e asina yama 15 porciento. Tur esaki lo depende di e formulanan nobo cu lo mester bini den e leynan, segun PPA.

"Pero locual diputado Henriquez no a splica e pueblo ta dos aspecto:

1...Den sector priva mayoria negoshi cu a haya nan mes den problema a kita trahadornan y a limita tur otro gastonan posibel, masha poco a mishi cu salario, esaki kiermeen cu e grupo aki den sector priva lo sinti e 15 porciento completo.

2...Tambe diputado no a splica e pueblo aki, cu e ley aki ta bisa cu e entrega por ta maximalmente 25 porciento y pa ehecuta esaki lo no ta necesario mas pa bay parlamento back pa aprobacion.

E argumento usa cu e ley aki lo ta solamente pa 4 luna, ta demostra cu e diputado no ta papiando verdad, segun PPA.

Nan ta bisa cu si e ley ta encera cu e.o. 6.3 porciento di inkomensheffing ta wordo kita for di 15 porciento, no mester perde for di punto di bista si cu e ley di inkomens heffing ta bini den concepto di e diputado sigur.

Cu otro palabra e mesun efecto cu e ley di 15 porciento lo tin pa nos pueblo e otro leynan hunto lo tin tambe si no diputado Henriquez lo no a pensa di usa e argumento incorecto cu e ley di 15 pociento lo no tin efecto den comunidad Arubano.

PPA ta sigui mustra cu tambe ta bale la pena pa cita e siguiente palabranan di diputado Henriquez.

"Deficit ariba e balanza

Sigui lesá pag. 15



Lite



CONCURSO TA CUMINZA
5 Augustus 1985

ta presenta

"FRASENAN DI TUR DIA"

DIALUNA : Un man ta laba otro.
DIAMARS : Bati i nan lo habri.
DIARAZON : Spaar awe pa bo tin manjan
DIAHUEBS : Nos ta propone, pero Dios ta dispone
DIABIERNA : Opreshon ta causa revolushon.

NOMBER : Juan Bimba.
ADRES : Undacutastraat 69.
STAD : Burundunga city.
IDENTIFICASHON : Cedula 42135967.

PROME PREMIO
Fls. 500,oo

SEGUNDO PREMIO
Fls. 250,oo

TERCER PREMIO
Fls. 100,oo

PREMIO EXTRA
1 CAHA LITE

PREMIO EXTRA
1 CAHA LITE

PREMIO EXTRA
1 CAHA LITE

CON PARTICIPA??

Spaar sea tapa of e blekinan di cerbez Lite y obtene formulario di "FRASENAN DI TUR DIA" a cambio di 10 tapa of 10 bleki di Lite na:

ORANJESTAD: Mansur Exchange Center
STA. CRUZ: H.S. Croes Supermarket
SAN NICOLAS: International Supermarket

SINTONIZA TELE-ARUBA:

Tur dia, desde dialuna te diabierna LITE ta presenta na TELE-ARUBA - Canal 13, diferente palabra riba diferente ora. Scucha e palabranan aki cu hopi atenshon, nota nan exacto riba bo formulario y forma asina bo "frasenan di tur dia" correcto y completo. Yena tur 5 frasenan tras di nan dianan correspondiente riba bo formulario, skirbi bo nomber completo hunto cu bo adrès y number di identificashon, sea cedula, pasaporte of rijbewijs i deposita cuanto formulario cu bo ta desea prome cu diasabra 12'or di merdia na e siguiente lugarnan:

ORANJESTAD: Manuelito's bar of Ling & Sons Supermarket
NOORD: Caribbean Grocery of Lee Tai Supermarket
STA. CRUZ: Estrella Supermarket of H.S. Croes Supermarket
SAVANETA: New York Grocery of Greenhill Supermarket
SAN NICOLAS: International Supermarket of Springfield Supermarket

SORTEO:

E ganadornan ta worde anuncia na TELE-ARUBA tur diasabra den e programa "ESTRENO"

ATENCION:

Si en caso un di e formularionan ganador no ta yená correctamente of no tin e sello di "FRASENAN DI TUR DIA" e premio correspondiente ta keda aden y e suma aki ta worde agregá, pues aumenta na e premio perteneciente pa e proximo siman.

SPAAR TAPA I BLEKINAN DI LITE I GANA PLACA TUR SIMAN.

(PREMIONAN TA CADUCA 30 DIA DESPUES DI SORTEO)

SE VENDE HOTEL PRESIDENTE EN PUNTO FIJO—ESTADO FALCON. INTERESADOS PODRAN LLAMAR LOS SIGUIENTES NUMEROS DE TELEFONO 0968.453710 ADEMAS PODRAN CONSEGUIR RESIDENCIA'

TOMMY CROES DEN FESTIVAL DI GRANDINAN

ORANJESTAD(AAN)— Informacion a ser ricibi cu e popular cantante Tommy Croes tambe lo ta den festival di ranchera di e 'Grandinan' di bario v.s. bario.

Tommy lo representa bario di Tarabana den e festival segun DIARIO a ser informa ayera pa e organizadornan.

E show lo ta den man



di Lulu Croes cu diavier-na awor lo actua como maestra di ceremonia tambe.

Ta ser comenta bastante caba di e festival cu lo ta den Balloon Pub y den cual lo mira participacion di e mihornan den ranchera di e diferente barionan.



CLARA DEL DIA cu ta representa San Nicolas.



FRANSISCO "CHICO" KOCK cu ta representa Macuarima.

A ABOGADO CREADOR DI EMPLEO

ORANJESTAD(AAN)— Mas di 20 aña pasa mi tabata director di Oficina di Turismo, y mi a ricibi bishita di un abogado di Itaca New york, kende a gusta Aruba como turista y kier a cuminza cu algo ariba nos isla.

"E prome carta cu el a skirbi pa haci e prome aplicacion, el a skirbi ariba mi typewriter den oficina, y desde e dia ey mi no por a visualiza cu e lo birae dunador di trabao mas grandi na Aruba, manera e ta awe.

"Ta trata di Wally Wiggins, presidente di Divi Hotel", Diputado Michael Kuiperi a divulga ayera.

SANTA ROSA TIN PORCO NA VENTA

ORANJESTAD (AAN) — Departamento pa Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa e siman aki lo bende porconan chiquito. Criadornan di porco por cumpra e animalnan aki y por sigui alimenta nan.

Ya pa fin di aña e porconan por tin un peso di 80 pa 90 kilo di manera cu un gran cantidad di

Sigui lesa pag. 15

GRAN PROMOCION DI

ANSO PINE Tender DISICLIN

na

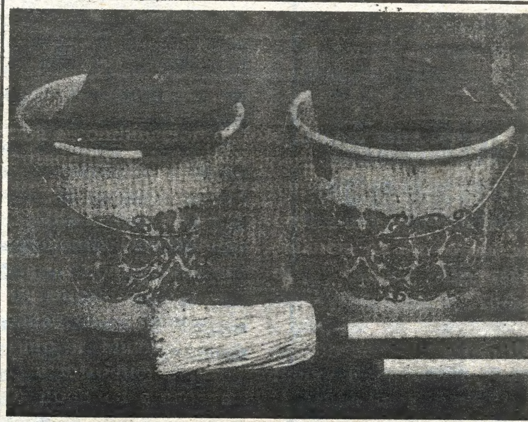
MARTIJN TRADING Co. Ltd.

VALOR DI ENVOLTURA, BOTTER y PAKI BASHI:

1 DISICLIN + 1 TENDER + 1 ANSOPINE ta duna derecho pa cumpra articulonan te na un total di Fls. 15,–
2 DISICLIN + 2 TENDER + 2 ANSOPINE ta duna derecho pa cumpra articulonan te na un total di Fls. 30,–
3 DISICLIN + 3 TENDER + 3 ANSOPINE ta duna derecho pa cumpra articulonan te na un total di Fls. 45,–
etc. etc. etc.





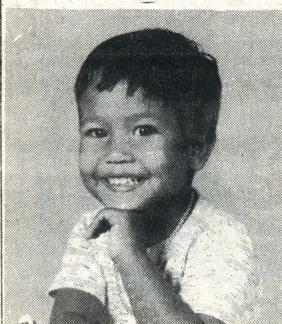



	Prijs di campaña	Prijs di tienda
Bucket & wringer	fls. 3,50	6,80
Bucket with squeeze mechanism	20,00	39,00
Bucket	2,45	2,75
Wash basin normal	1,85	3,60
Wash basin large	3,00	5,85
Wash basin square	2,95	5,75
Food boxes 3 pcs set	5,90	11,50
Food boxes 4 pcs set	5,00	9,75
Food boxes 6 pcs set	6,90	13,45
Mop handle 1,2 mtr.	1,50	2,90
Handle & Mop	6,60	12,85
Mop normal	2,50	4,90

	prijs di campaña	prijs di tienda
Mop large	fls. 3,70	7,20
Mop round normal	1,50	2,90
Mop round large	2,25	4,40
Window wiper 30 cm	3,30	6,45
Dustpan with handle	1,65	3,20
Jug	1,40	2,70
Jug with cover	3,25	6,35
Cup	0,50	0,95
Tumbler	0,30	0,60
Plate	0,65	1,25
Tumbler extra	0,40	0,75
6 pcs. set of buckets & wash basins	23,30	45,40


OFERTA VALIDO
MIENTRAS CU TIN NA STOCK

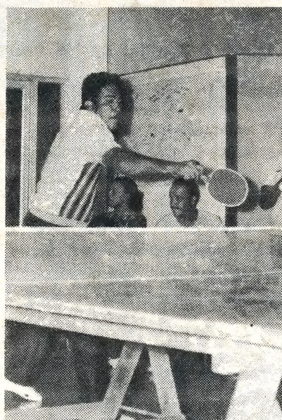

SOCIAL



Awe ta cumpli aña PATRICK "Cayman Chiquito" MARTESS cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, di demas familia, amigito y amigitanan, y di DIARIO.



Awe ta cumpli su prome añito FRANCIS GROVELL cu ta ricibi masha pabien di su tata y mama di su welanan y welonan tantanan y omonan, primanan y primonan, demas familia y di DIARIO.



Awe empleadonan di Elmar lo ta di fiesta ya cu nan idolo di boxeo, e popular boxdo veterano Kid Turpin, Hose Manus Tromp ta cumpli 56 aña. E ta ricibi pabien tambe di tur su coleganan, su familia y di DIARIO.

GRAN BARATILLO

ANUAL NA:



Boolchand's

Nassaustraat 51

PAÑA pa Mucha, Caballero y Damas di marca mundialmente conoci St Michael for di Londen

CU DESCUENTO DI:

10 - 60%

PROBECHA DI E UNICO OPORTUNIDAD AKI.

PURA !!!

IGLESIA

Cont. di pag. 12

nan fieldad na gobernacion.

E constitucion nobo ta prohibi iglesia di tuma posicion den cuestionnan politico.

Den un carta siman pasa di obisponan ta para cu iglesia tin derecho di expresa su mes encuanto situacionnan social y di derechonan humano.

E milicia di 50 mil persona di haiti a ser usa na varios ocacion pa kibra demostracionnan y pone un fin na invasionnan.

XX CONGRESO INTERAMERICANO DE PSICOLOGIA

Notable en su organización, el Congreso se realizó en Caracas los días 7 al 12 de Julio del presente. Con conferencias, talleres, Simposios, Mesas Redondas, etc., en doce salones simultáneos, el evento condensó en todos los niveles de Calidad, una actualización de las distintas tendencias de la Psicología actual en tres idiomas: Español, inglés y portugués. Prácticamente todas las áreas de esta disciplina se discutieron: Psicología general, Social, Educativa, De la Salud, Clinica, Evolutiva, Conductual, Psicoanalitica, Marxista, Experimental, De la mujer, Del Niño, Del adolescente, Psicométrica, Ambiental, Industrial, De la Familia, De la Sexualidad, Transcultural, De las Drogas, etc.

Todos los paises americanos estuvieron representados, desde Canadá hasta Chile. Colombia estuvo con diversas ponencias en las que participaron Personalidades científicas como Rubén Ardila, autor de numerosos libros y Expresidente de la SIP (Sociedad Interamericana de Psicología) La Psiquiatría y la Psicología tienen campos comunes y vecinos de estudio y práctica profesional, razón por la cual, asistí y participé por Aruba, por el deseo y la necesidad de intercambiar información, conceptos, ideas, opiniones, con los Psicólogos de América.

Hablando de Panamericanismo, recuerdo especialmente una Mesa redonda sobre SIMON BOLIVAR en la que participaron entre otro Moisés Feldma y mi amigo y colega el Psiquiatra y escritor Francisco Herrera Luque, quienes dieron una visión muy humana y profunda del libertador. Bolivar es un hombre del presente y del futuro. "Si Bolivar Viviera-se dijo allí - los países latinoamericanos unidos, lucharían por la condenación de su deuda externa".

Por lo demás el Congreso resultó una interesante y productiva experiencia científica y humana.

RAFAEL H. SALAMANCA R.
Psiquiatra.

PPA TA CONTRADECI

Cont. di pag. 13

di pago di Aruba, pa cu divisas ta directamente relaciona cu e deficitnan di presupuesto di gobierno".

Esaki ta significa cu maneho di gobierno a aumenta nos deficitnan ariba presupuesto y consecuentemente a afecta nos situacion di divisas, nos posicion economico y e balor di nos economia.

Esaki tin como consecuencia cu pa remedia esaki tur hende mester sacrifica, mester paga mas belasting pa gobierno haya mas gasto y mester forza e pueblo pa haya menos placa pa nan por cumpra menos pa asina evita di gasta nos divisas y scapa e florin Arubano cu gobierno a trece na rand di abismo.

Consecuentemente si e pueblo tin menos placa y cumpra locual e pueblo ta desea(kiermeen menos libertad) e tin como consecuencia cu lo tin menos trabao pa e muchanan cu ta traha den pacusnan rond di Aruba y ta haya nan entradanan for di benta na publico di tur dia.

Cualquier ciudadano cu por comprende y desarollonan aki, por comprende tambe pakico PPA no kier a carga ningun responsabilidad politico den introduccion di un propio moneda Arubano pasobra fuera di tur e medidanan impopular cu lo haci nospueblo sufri y bira mucho mas pober malan cu e moneda Arubano , pa cual nos economia no tabata prepara pe, mester devalua su consecuencianan lo ta mas drastico ainda", segun PPA den su comunicado.



10% DESCUENTO ARIBA TUR BENTA CASH Y ENTREGA.

GRATIS ! DURANTE LUNA DI JULI.

INTAG tin un surtido grandi den material ci construccion, sanitario,planchi di aluminium pa dak,planchi di asbestos, hardboard,plywood,verf.

Cu cada compra di Fl. 25.00 UN TICKET cu chens di gana un vakantie pa VENEZUELA PLUS $ 500,-

Awor INTAG tambe ta duna CREDITO Bin y puntra pa nos reglanan di Credito.

INTAG INC.

Arendstraat 105
Tel.: 21174/24732

STA. ROSA

Cont. di pag. 14

hende ariba nos isla por come carni porco fresco durante e dianan di fiesta.

E venta di e porconan chiquito lo tuma lugar ariba 31 di Juli for di 7.30 pa 10.30 di mainta y tambe ariba 7 di Augustus for di 7.30 pa 10.30 di mainta.

Tambe por cumpra cabrito na Santa Rosa. Por tuma contacto libremente cu Rebeca Croes na telefoon 28102/26473 y 16372.

POLIS

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo anochi mas o menos 10.30 or polis a ser poni na altura cu den un cas bandona den Wind straat, tin un grupo di 7 persona humando base.

Mes ora polis a bay na e lugar y nan a mira na nan yegada 5 persona core sa-li di e cas.

Asistencia pa mas polis a ser pidi, y asina nan a logra rondona e cas y logra saca e dos personanan cu a keda atras.

35 aña y un persona cu aparentemente ta di habla spaño , pero kende a tene su mes mudo. Nan a ser hiba warda pa interogacion.

Despues di interogacion R.W. a ser laga den libertad mientras cu "Don Mudo". a keda deteni.

OTRO EQUALIZER HORTA FOR DI AUTO

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra mainta pa mas o menos 9.15 a presenta na warda di polis e homber M.V. di 32 aña kende a duna keho di destruccion y robo for di su auto. El a duna di conoce cu entre Diavierna anochi y Diasabra madruga, su vehiculo tabata staciona na Indian Rock Garden.

Ora cu el a bandona e lugar, el a bin ripara cu desconocidonan a kibra bentana chiquito di e auto y asina a logra habri e porta.

Un Booster Equalizer di 125 florin a ser horta for di e auto, y esaki ta ser investiga awor.

DOS HOLOSHI HORTA DI TURISTA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra anochi a presenta na warda di polis un turista masculino cu ta hospedando den un di e hotelnan na Eagle.

El a declara cu merdia el a pone su strandtas dilanti porta di su camber pa e por bay disfruta di e lama.

Ora cu el a regresa na su camber, sabiendo cu su tas ta dilanti porta, el a bin haya falta di un holoshi di hende muher, na balor di 300 dollar y un holoshi di hende homber cu balor di 900 dollar, tambe el a haya falta di un billete di 20 dollar.

Investigacion cu a ser haci a mustra cu den vecindario tabata tin tres mucha cu tabata cana na un manera sospechoso pero investigaion y busqueda haci den vecindario no a duna resultado.

SACO CU SHIMIS Y BLUSA A SER HORTA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra mainta e dama M.V. di 25 aña a presenta na recherche y a duna keho di ladronicia di un saco den cual tabata tin un shimis di 85 florin y un blusa di 10 florin cu el a laga na cahera di un boutique.

El a declara cu ora el a caba di haci compras den e boutique y a regresa na e cahera unda el a laga e saco, a resulta cu e saco a somenta y cu otro hende lo a bay cu esaki.

Patruya a keda di haci un investigacion di e caso aki.

CERVEZ Y SIGARIA HORTA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra mainta doño di un snackbar a duna keho na recherche di ladronicia cu a tuma lugar den su establecimento.

Desconocidonan a forza un porta di aplo y asina a logra drenta e negoshi.

El a duna di conoce cu e ladron(nan) a horta tres caha di cervez y dos carton di sigaria.

DETENIDO ESTRANHERO A MANTENE SU MES COMO MUDO

E no kier a menciona siquiera con e yama y tabata domina completamente pa e droga. El a keda cera pa su curpa drecha y cu asina posiblemente e lo por haya su lenga back.

Imigracion a ser poni na altura di e caso aki ya cu ta trata di un estranhero y cu posiblemente lo ser investiga si e lo ta legal na Aruba of no.



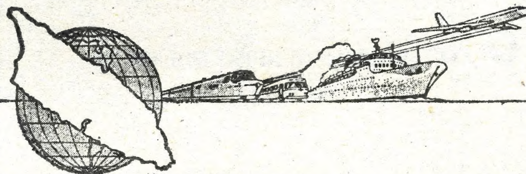
M/N CURIMAGUA

SALIDAS		LLEGADA	
Dialuna - Diamars - Diabierne - Diasabra y Diadomingo			
Aruba	07:00A.M.	Guaranoa	11:00A.M.
Cuaranoa	06:00P.M.	Aruba	10.30P.M.

JUEVES
Guaranao 12:00 merdia Aruba 05:00 P.M.

Pa mas informacion y/of reservacion por fabor yama tel. 21553 of 21156 of pasa personalmente na:

EMAN TRADING Co.Inc.
L.G.Smith Blvd. 108.



boulevard I
TODAY
at 8:15 & 9:15 p.m.



Action 14 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.



KING COBRA
Action 18 yrs.



30% di DESCUENTO: ariba tur SET di LAKEN y SLOPIE

decor home fashions
STEENWEG 14

25%
Ariba un surtido grandi di Lampi y Bedsprei.

10%
ariba Tur Otro Mercancia

For di dia 30 juli te cu 10 di augustus'85

Cu proposito di resolve tur bo necesidad di Regalo y Decoracion

Puntra pa nos LAYAWAY PLAN!